

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ  
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ФАКУЛЬТЕТ СОЦИОКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ

Кафедра теории и практики перевода

**Коробкина Екатерина Александровна**

**ДЕКОДИФИКАЦИЯ МЕДИАРИТОРИКИ КАК АКТУАЛЬНАЯ ЧЕРТА  
СОВРЕМЕННОЙ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ МЕДИАКОМУНИКАЦИИ**

Дипломная работа

Научный руководитель:  
кандидат психологических наук,  
доцент О.И. Уланович

Допущен к защите

« \_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2022 г.

Зав. кафедрой теории и практики перевода,  
кандидат филологических наук,  
доцент Т.В. Никитенко

Минск, 2022

## РЕФЕРАТ

Дипломная работа 87 стр., 2 главы, 3 приложения, 3 иллюстрации, 68 источников.

**Ключевые слова:** ДИСКУРС, СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ РЕАЛЬНОСТЬ, МЕДИАДИСКУРС, МЕДИАЛЕКТ, ПОЛИТИЧЕСКИЙ МЕДИАДИСКУРС, ВЕРБАЛЬНАЯ АГРЕССИЯ, ЯЗЫК ВРАЖДЫ В СМИ, ДЕКОДИФИКАЦИЯ СОВРЕМЕННОЙ АНГЛОЯЗЫЧНОЙ МЕДИАРИТОРИКИ, ДИСКУРС-АНАЛИЗ, СРАВНИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ РЕПРЕЗЕНТАТИВНОСТИ ТЕНДЕНЦИЙ ДЕКОДИФИКАЦИИ.

**Объект исследования:** декодификация языка в современном англоязычном медиадискурсе.

**Цель исследования:** разработать классификацию направлений декодификации, которые могут системно продемонстрировать тенденции либерализации языка медиа в коммуникативном пространстве лингвокультурного сообщества и доказать эволюцию медиакommunikации. определить, насколько выявленные нами направления декодификации проявляются в контенте телеканалов разной политической направленности.

**Методы исследования:** метод направленной выборки, дискурс-анализ, компонентный анализ, метод классификации и метод математической статистики, метод сравнительного анализа.

**Полученные результаты и их новизна.** В работе представлены подходы к дефинированию понятий 'дискурс', 'медиадискурс', 'медиалект', 'вербальная агрессия' и 'язык вражды в СМИ' 'декодификация медиариторики'. Выявлены особенности языка в современном медиакультурном пространстве и актуальность декодифицированных форм в современном медиаязыке. Разработана классификация выявленных направлений декодификации современной медиариторики а также проведен анализ их репрезентативности в рамках контента телеканалов разной политической ориентации.

**Практическая значимость исследования и область применения.** Теоретические положения исследования могут найти применение в таких курсах и спецкурсах, как язык СМИ, межкультурные коммуникации, дискурсология, социолингвистика, лингвистика языка и речи, теоретическая лингвистика. Исследовательский корпус и результаты исследования могут быть использованы в области преподавания таких дисциплин, как лексикология, лингвокультурология и современные стратегии перевода.

## РЭФЕРАТ

Дыпломная праца 87 стар., 2 главы, 3 дадаткі, 3 ілюстрацыі, 68 крыніц.

**Ключавыя словы:** ДЫСКУРС, САЦЫЯКУЛЬТУРНАЯ РЭАЛЬНАСЦЬ, МЕДЫЯДЫСКУРС, МЕДЫЯЛЕКТ, ПАЛІТЫЧНЫ МЕДЫЯДЫСКУРС, ПАЛІТЫЧНАЯ МЕДЫЯКУЛЬТУРА, ВЕРБАЛЬНАЯ АГРЭСІЯ, МОВА ВАРОЖАСЦІ Ў СМІ, ДЭКАДЫФІКАЦЫЯ СУЧАСНАЙ АНГЛАМОЎНАЙ МЕДЫЯРЫТОРЫКІ, ДЫСКУРС-АНАЛІЗ, ПАРАЎНАЛЬНЫ АНАЛІЗ РЭПРЭЗЕНТАТЫЎНАСЦІ ТЭНДЭНЦЫЙ ДЭКАДЫФІКАЦЫІ.

**Аб'ект даследавання:** дэкадыфікацыя мовы ў сучасным англамоўным медыядыскурсе.

**Мэта даследавання:** распрацаваць класіфікацыю напрамкаў дэкадыфікацыі, якія могуць сістэмна прадэманстраваць тэндэнцыі лібералізацыі мовы медыя ў камунікатыўнай прасторы лінгвакультурнай супольнасці і даказаць эвалюцыю медыякамунікацыі. вызначыць, наколькі выяўленыя намі Напрамкі дэкадыфікацыі выяўляюцца ў кантэксце тэлеканалаў рознай палітычнай накіраванасці.

**Метады даследавання:** метады накіраванай выбаркі, дыскурс-аналіз, кампанентны аналіз, метады класіфікацыі і метады матэматычнай статыстыкі, метады параўнальнага аналізу.

**Атрыманыя вынікі і іх навізна.** У працы прадстаўлены падыходы да дэфініравання паняццяў 'дыскурс', 'медыядыскурс', 'медыялект', 'вербальная агрэсія' і мова варожасці ў СМІ "дэкадыфікацыя медыярыторыкі". Выяўлены асаблівасці мовы ў сучаснай медыякультурнай прасторы і актуальнасць дэкадыфікаваных формаў у сучасным медыямоўцы. Распрацавана класіфікацыя выяўленых напрамкаў дэкадыфікацыі сучаснай медыярыторыкі а таксама праведзены аналіз іх рэпрэзентатыўнасці ў рамках кантэсту тэлеканалаў рознай палітычнай арыентацыі.

**Практычная значнасць даследавання і вобласць прымянення.** Тэарэтычныя палажэнні даследавання могуць знайсці прымяненне ў такіх курсах і спецкурсах, як мова СМІ, міжкультурныя камунікацыі, дыскурсалагія, сацыялінгвістыка, лінгвістыка мовы і гаворкі, тэарэтычная лінгвістыка. Даследчы корпус і вынікі даследавання могуць быць выкарыстаны ў галіне выкладання такіх дысцыплін, як лексікалогія, лінгвакультуралогія і сучасныя стратэгіі перакладу.

## ABSTRACT

Diploma project 87 pp., 2 chapters, 3 supplements, 3 charts, 68 sources.

**Keywords:** DISCOURSE, SOCIO-CULTURAL REALITY, MEDIA DISCOURSE, MEDIALECT, POLITICAL MEDIA DISCOURSE, VERBAL AGGRESSION, HATE SPEECH IN THE MEDIA, DECODIFICATION OF MODERN ENGLISH-LANGUAGE MEDIA RHETORIC, DISCOURSE ANALYSIS, COMPARATIVE ANALYSIS OF REPRESENTATIVENESS.

**The object of the study:** language decodification in modern English-language media discourse.

**The aim of the research:** to develop a classification of decodification directions that can systematically demonstrate the directions of media language liberalization in the communicative space of the linguocultural community and prove the evolution of media communication. To determine the extent to which the directions of decodification revealed by us are manifested in the content of TV channels of different political orientation.

**Methods used in the research:** directed sampling method, discourse analysis, component analysis, classification method and mathematical statistics method, comparative analysis method.

**The results obtained and their novelty.** The paper introduces multifaceted approaches to the definition of the concepts 'discourse', 'media discourse', 'media dialect', 'verbal aggression' and 'hate speech in the media', 'decodification of media rhetoric'. The peculiarities of language in the modern mediacultural space and the relevance of decodified forms in the modern media language are revealed. A classification of the identified directions of decodification of modern media rhetoric has been formulated, as well as an analysis of their representativeness within the content of TV channels of different political orientations.

**The practical value of the research and spheres of application.** The theoretical provisions of the research can be applied in such courses and special courses as the language of mass media, crosscultural communication, discursology, sociolinguistics, linguistics of language and speech, theoretical linguistics. The research block and the results of the research can be used in the field of teaching such disciplines as lexicology, linguoculturology and modern translation strategies.